

FTZ-MULTI-15



NL | Bedrijfshandleiding

Inhoud

1	CE - Conformiteitsverklaring	3
2	Veiligheid	4
2.1	Veiligheidsinstructies	4
2.2	Definities van termen	4
2.3	Definitie van gekwalificeerd personeel / deskundige	4
2.4	Veiligheidsaanduidingen	5
2.5	Persoonlijke veiligheidsmaatregelen	6
2.6	Beschermende uitrusting	6
2.7	Ongevallenpreventie	6
2.8	Functionele en visuele controle	6
2.8.1	Algemeen	6
2.9	Veiligheid tijdens bedrijf	7
2.9.1	Algemene informatie	7
2.9.2	Draagmachines/hefwerktuigen	7
3	Algemeen	8
3.1	Gebruik volgens de voorschriften	8
3.2	Overzicht en opbouw	10
3.3	Zubehör	Fehler! Textmarke nicht definiert.
3.4	Grijperbekken – Varianten (zubehör)	11
3.5	Technische gegevens	11
4	Installatie	12
4.1	Mechanische montage	12
4.1.1	Inhangoo / Inhangbout	12
4.1.2	Lasthaak en draagdoek	12
4.1.3	Draaikoppen (optioneel)	12
4.1.4	Aan de machine gebouwde constructie met insteekzakken (option)	13
5	Afstelwerkzaamheden	14
5.1	Instelling van de openingsbreedte	14
5.2	Afstellen van de draadstang	15
5.3	De hoogte van de verstelbare steun (toebereiden) instellen	15
6	Bediening	16
6.1	Bediening voor toestellen met wisselautomaat	16
6.2	Afbeelding van de wisselautomaat	17
6.2.1	Behandeling met lange rubberen grijpbekken (WB-G-120)	18
6.2.2	Bediening met staal grijpklaauwen (WB-SQ)	19
7	Onderhoud en verzorging	21
7.1	Onderhoud	21
7.1.1	Mechanica	21
7.1.2	Extra voor stalen grijpklaauwen (WB-SQ)	22
7.2	Verhelpen van storingen	22
7.3	Reparaties	22
7.4	Controleplicht	23
7.5	Instructie m.b.t. het typeplaatje	24
7.6	Instructie m.b.t. verhuur/uitlenen van PROBST apparaten	24
8	Verwijdering / recycling van apparatuur en machines	24

Wijzigingen van de informatie en afbeeldingen in de gebruiksaanwijzing voorbehouden.

1 CE - Conformiteitsverklaring

Benaming: Klem voor betonnen produkten FTZ-MULTI
Typ: FTZ-MULTI-15
Bestel-Nr.: 53100348



Fabrikant: Probst GmbH
Gottlieb-Daimler-Straße 6
71729 Erdmannhausen, Germany
info@probst-handling.de
www.probst-handling.com

De hierboven beschreven machine voldoet aan de betreffende bepalingen van de volgende Europese richtlijnen:

2006/42/EG (machinerichtlijn)

De volgende normen en technische specificaties zijn gebruikt:

DIN EN ISO 12100

Veiligheid van machines - Algemene ontwerpbeginsselen – Risicobeoordeling en risicoreductie

DIN EN ISO 13857

Zekerheid van machines — Zekerheidsafstand voor het vermijden van gevaarlijke delen met het boven en onder lichaam

Autoriseerde persoon voor EC-dokumentatie:

Naam: Jean Holderied
Adres: Probst GmbH; Gottlieb-Daimler-Straße 6; 71729 Erdmannhausen, Germany

Handtekening, gegevens over ondertekenaar:

Erdmannhausen, 05.06.2023.....
(Eric Wilhelm, Managing Director)



2 Veiligheid

2.1 Veiligheidsinstructies



Sterfelijk gevaar!

Geeft een gevaar aan. Als dit niet wordt vermeden, zijn de dood en ernstige verwondingen het gevolg.



Gevaarlijke situatie!

Geeft een gevaarlijke situatie aan. Als dit niet wordt vermeden, kan dit leiden tot letsel of schade aan eigendommen.



Verbod!

Dat duidt op een verbod. Het niet naleven ervan zal leiden tot de dood, ernstig letsel of schade aan eigendommen.



Belangrijke informatie of nuttige tips voor het gebruik.

2.2 Definities van termen

Grijp bereik:	• geeft de minimale en maximale productafmetingen aan van het product dat met dit apparaat moet worden vastgepakt.
Grijpwaar (grijpwaaren):	• is het product dat wordt vastgepakt of getransporteerd.
Openingsbreedte:	• is samengesteld uit het grijpbereik en de instapdimensie. <i>$\text{grijpbereik} + \text{ingangsafmeting} = \text{openingsbereik}$</i>
Dompeldiepte:	• komt overeen met de maximale grijphoogte van de grijpgoederen, vanwege de hoogte van de grijparmen van het apparaat.
Apparaat:	• is de aanduiding voor de grijper.
Productafmeting:	• zijn de afmetingen van de te grijpen goederen (bijv. lengte, breedte, hoogte van een product).
Dood gewicht:	• is het leeggewicht (zonder grijpermateriaal) van het apparaat.
Belastingscapaciteit (WLL *):	• geeft de maximaal toelaatbare belasting van het apparaat aan (voor het heffen van grijpgoederen). *= WLL → (Engels:) <u>Working</u> Load Limit
Gebied dicht bij de grond:	• de grijpwaar moet onmiddellijk na het opnemen (b.v. van een pallet of een vrachtwagen) tot vlak boven de grond (ca. 0,5 m) worden neergelaten. Til de grijpwaar voor het transport slechts zo hoog op als nodig is (aanbeveling ca. 0,5 m boven de grond).

2.3 Definitie van gekwalificeerd personeel / deskundige

Installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan dit apparaat mogen alleen door gekwalificeerd personeel of deskundigen worden uitgevoerd!

Gekwalificeerd personeel of deskundigen moeten over de nodige vakkennis beschikken op de volgende gebieden, voor zover van toepassing op dit toestel:

- voor monteurs
- voor hydrauliek
- voor pneumatiek
- voor de elektra

2.4 Veiligheidsaanduidingen

VERBODSTEKENS

Symbool	Betekenis	Bestel-Nr.	Formaat
	Nooit onder een zwevende last gaan staan. Levensgevaar!	29040210 29040209 29040204	Ø30 mm Ø50 mm Ø80 mm
	Er mogen geen kegelvormige goederen worden vastgepakt.	29040213 29040212 29040211	Ø 30 mm Ø 50 mm Ø 80 mm
	Neem nooit ladingen uit het midden op, altijd in het zwaartepunt van de lading.	29040216 29040215 29040214	Ø 30 mm Ø 50 mm Ø 80 mm

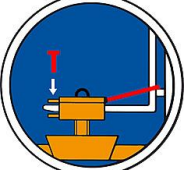
WAARSCHUWINGEN

Symbool	Betekenis	Bestelnummer:	Formaat:
	De handen kunnen vastgeklemd raken.	2904.0221 2904.0220 2904.0107	30 x 30 mm 50 x 50 mm 80 x 80 mm

GEBODSTEKENS

Symbool	Betekenis	Bestel-Nr.	Formaat
	Elke bediener moet de handleiding met de veiligheidsvoorschriften van het toestel gelezen en begrepen hebben.	29040665 29040666 29041049	Ø 30 mm Ø 50 mm Ø 80 mm
	Handmatige geleiding van het apparaat is alleen toegestaan op de rode handgrepen.	29040227 29040226 29040225	Ø 30 mm Ø 50 mm Ø 80 mm

OPTIONEEL

	Zet de insteekzak en de vorkheftrucktanden vast met een borgschroef en een veiligheidsketting of -touw.	29040223 29040222	Ø 50 mm Ø 80 mm
---	---	----------------------	--------------------

2.5 Persoonlijke veiligheidsmaatregelen



- Elk persoon die het apparaat bedient moet van tevoren de bedieningshandleiding voor de Easy Clean met de veiligheidsvoorschriften hebben gelezen en begrepen.
- Het apparaat en alle daarmee verbonden apparaten die in het apparaat in/aangebouwd zijn, mogen enkel door personeel worden bediend die hiervoor gekwalificeerd en gecertificeerd zijn.



- Er mogen enkel machines met **handgrepen handmatig bedient** worden. **Anders bestaat er gevaar voor verwonding van de handen!**

2.6 Beschermende uitrusting

De beschermende uitrusting bestaat volgens de veiligheidstechnische eisen uit:

- Beschermende kleding
- Veiligheidshandschoenen
- Veiligheidsschoenen

2.7 Ongevallenpreventie



- Beveilig het werkgebied voor onbevoegden, vooral kinderen, over een groot gebied.
- **Voorzichtig bij onweer - gevaar door blikseminslag!**
Stop, afhankelijk van de intensiteit van het onweer, zo nodig met het werken met de apparatuur.



- Verlicht het werkgebied voldoende.
- **Wees voorzichtig met natte, bevroren, ijzige en vuile bouwmaterialen!**
Het gevaar bestaat dat het grijpmateriaal eruit glijdt. GEVAAR VOOR ONGELUK!

2.8 Functionele en visuele controle

2.8.1 Algemeen



- Voor elk gebruik op werking moet gecontroleerd worden of het toestel goed functioneert en of het zich in goede staat bevindt.
- Onderhoud, smering en opheffen van storingen aan het toestel mogen uitsluitend buiten bedrijf plaatsvinden!



- Bij gebreken die de veiligheid betreffen, mag het toestel pas nadat de gebreken volledig zijn verholpen weer in gebruik worden genomen.
- In geval van scheuren, kieren of beschadigingen aan gelijk welke delen van het apparaat moet elke gebruik van het apparaat **onmiddellijk** stop gezet worden.



- De handleiding van het toestel moet op de werklocatie altijd kunnen worden geraadpleegd.
- De op het toestel aangebrachte typeplaatje mag niet worden verwijderd.
- Onleesbare verwijzingsplaatjes (zoals verbods- en waarschuwingstekens) moeten worden vervangen.

2.9 Veiligheid tijdens bedrijf

2.9.1 Algemene informatie



- Werkzaamheden met het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd in een gebied dicht bij de grond. Het is verboden om het apparaat over personen heen te zwaaien.
- Het is verboden om onder een hangende lading te blijven. Gevaar voor het leven!



- Handbegeleiding is alleen toegestaan voor apparaten met handgrepen.



- Tijdens de werking is het verboden voor personen om in het werkgebied te verblijven! Tenzij het essentieel is, vanwege de aard van de toepassing van het apparaat, bijvoorbeeld door het apparaat handmatig te geleiden (door middel van handgrepen).
- Het schoksgewijs heffen of laten zakken van het werktuig met of zonder last is **verboden**, evenals het snel rijden met de drager/hijsinrichting over oneffen terrein! Rijd in het **algemeen met geheven** last met de drager/hijsinrichting (bv. graafmachine) slechts stapvoets - vermijd onnodige trillingen. **Gevaar**: De lading kan naar beneden vallen of de lastopnamemiddelen kunnen beschadigd raken!



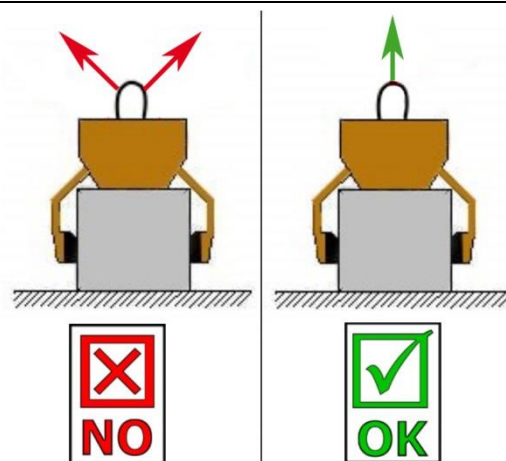
- Neem de goederen nooit excentrisch op (altijd in het zwaartepunt van de lading), anders bestaat er gevaar voor kantelen.



- Het apparaat mag niet worden geopend als de openingsbaan wordt geblokkeerd door een weerstand.
- Het draagvermogen en de nominale breedte van het apparaat mogen niet worden overschreden.
- De bediener mag het controlestation niet verlaten zolang het apparaat geladen is met lading en moet de lading altijd in het zicht houden.



- Scheur geen vastzittende lading met het apparaat af.
- Trek of versleep ladingen nooit onder een hoek. Anders zouden delen van het apparaat beschadigd kunnen raken (zie Afb. A).



Afb. A

2.9.2 Draagmachines/hefwerktuigen



- De ingezette draagmachine/hefwerktuigen (bv. graafmachine) moet zich in een bedrijfsveilige toestand bevinden.
- De bediener van de draagmachine/hefwerktuigen moet aan de wettelijk voorgeschreven kwalificaties voldoen.
- Alleen geïnstrueerde, gekwalificeerde en gecertificeerde personen mogen de draagmachine/hefwerktuigen bedienen.



De maximaal toegestane draaglast van de draagmachine / hefwerktuigen en de draagdoek mag in geen geval overschreden worden!

3 Algemeen

3.1 Gebruik volgens de voorschriften

Het apparaat (*FTZ-MULTI-15/basisapparaat – zonder grijpklauwen*) is universeel inzetbaar voor het grijpen en transporteren van:

- losse steenelementen of een complete steenlaag (bv. trottoirbanden en dergelijke) door het monteren van de ***grijpklauwen WB-G-120*** (43100943);
- losse steenelementen (bv. trottoirbanden en dergelijke) door het monteren van de ***grijpklauwen WB-G-42*** (43100942);
- gebosseerde quaderstenen door het monteren van de ***grijpklauwen WB-SQ*** (43100941);

In combinatie met een hefgereedschap/draagapparaat zoals bv. baggers of kranen.



Er mogen **uitsluitend** steenelementen met parallelle en egale grijpvlakken worden gegrepen! Anders bestaat **gevaar voor afglijden!** (met uitzondering van quaderstenen).



OPGELET: Gebruik van het apparaat alleen op lage hoogte in de buurt van de bodem (→ hoofdstuk „Veiligheid tijdens bedrijf“ en “Definities van termen”)!



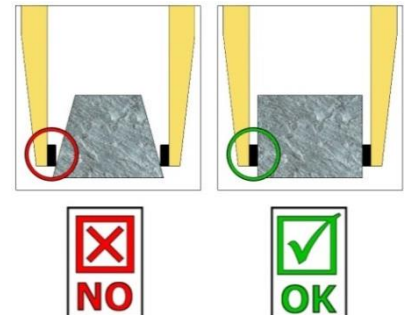
NIET TOEGESTANE ACTIVITEITEN:

Ongeoorloofde wijzigingen aan het toestel of het gebruik van zelfgemaakte extra voorzieningen brengen het leven van personen in gevaar en zijn daarom ten strengste **verboden**!

De draagvermogens (WLL) van het toestel mogen niet worden overschreden en de nominale breedten/grijperbereiken mogen niet worden overschreden of niet worden onderschreden.

Alle niet-beoogde transporten met het toestel zijn **ten strengste verboden**:

- het vervoer van mensen en dieren.
- het grijpen en transporteren van bouwpakketten, voorwerpen en materialen die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven.
- lasten aan de eenheid op te hangen met touwen, kettingen en dergelijke, behalve aan de daarvoor bestemde ophangogen/bouten.
- het vastgrijpen van goederen met verpakkingsfolie, omdat het risico bestaat **dat ze wegglijden**.
- het grijpen van goederen met een oppervlak dat de wrijvingscoëfficiënt verlaagt (bijv. geschuurde, behandelde, vuile, bevroren, gecoate, geverfde oppervlakken), aangezien hierdoor de wrijvingscoëfficiënt tussen de grijpbekken en de gegrepen goederen wordt verlaagd - **→kans op uitglijden!**
Remedie: Als de grijpbekken en het oppervlak van de producten in de buurt van de grijpbekken op een of andere manier vuil zijn, moeten ze absoluut **voor elk** grijpproces worden gereinigd!
- grijpgoederen die door de klemkracht van het grijpgereedschap kunnen vervormen of breken!
- grijpen van goederen die zichtbare schade vertonen of onder hun eigen gewicht kunnen breken.
- het vastgrijpen en vervoeren van kegelvormige en rond gegripte goederen, omdat het risico bestaat dat ze wegglijden. (Illustratie rechts)
- Steenlagen die "voeten", "buiken" of "blinde afstandhouders" hebben.



- Het apparaat mag uitsluitend voor het in de handleiding omschreven voorgeschreven gebruik met inachtneming van de geldige veiligheidsvoorschriften en de desbetreffende wettelijke bepalingen en de bepalingen van de conformiteitsverklaring worden gebruikt.
- Elk ander gebruik geldt als niet conform de voorschriften en is **verboden**!
- De op de plaats van gebruik geldende wettelijke veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften moeten bovendien worden aangehouden.



De gebruiker moet voor elk gebruik zeker zijn dat:

- het toestel geschikt is voor de voorziene toepassing
- dat het zich in de juiste stand bevindt
- dat de te heffen lasten mogen gehoffen worden

In geval van twijfel contacteert u best de fabrikant voor in gebruikname van het toestel.

3.2 Overzicht en opbouw

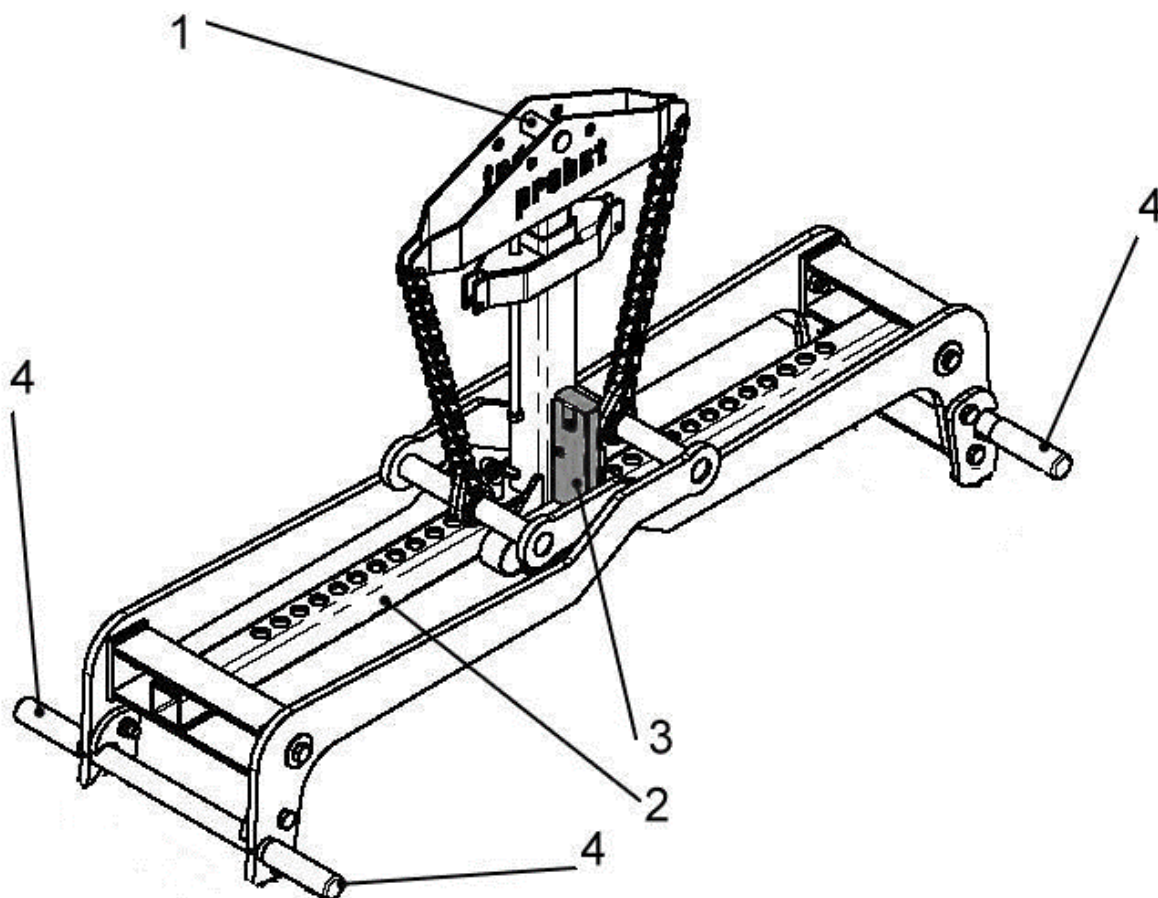


Fig.1 (FTZ-MULTI-15 basiseenheid/zonder grijpbekken)

1	Haakbouten voor hijsstropen (kraanhaak, slippage, enz.) op de takel (bijv. graafmachine)	2	Aanpassing van het grijperbereik
3	Automatische omschakeling voor volautomatische omschakeling van "vol" naar "leeg".	4	Handvat voor de geleiding van het apparaat

3.3 Accessoires

Type:

Grijperbekken FTZ-MULTI-WB-G-42
→ **43100942**

Grijpbekken FTZ-MULTI-WB-WB-G-120 → **43100943**

Grijpbekken FTZ-MULTI-WB-SQ (voor steenblokken) → **43100941**

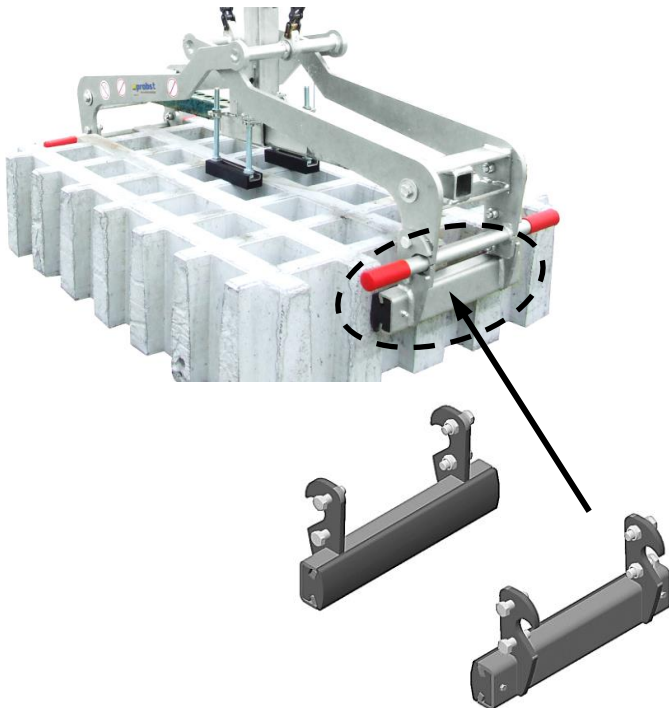
In hoogte verstelbare steun HVA-FTZ/TSZ → **43100867**

Aangrijpende waaier ★	Dompeldiepte	Kaaklengte	Verstellbereich
200 – 1250 mm (7,87-49,21 inch)	255 mm (10,04 inch)	420 mm (16,54 inch)	—
200 – 1250 mm (7,87-49,21 inch)	255 mm (10,04 inch)	1.200 mm (47,24 inch)	—
200 – 1200 mm (7,87-47,24 inch)	300 mm (11,81 inch)	—	—
—	—	—	120 – 255 mm (4,72-10,04 inch)

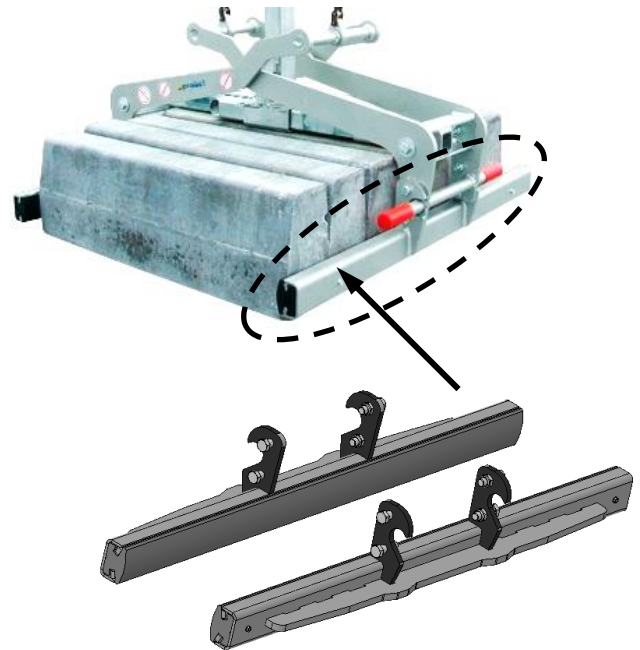
★ Het grijpbereik geeft de minimale en maximale productafmetingen van het te grijpen materiaal aan die met dit apparaat kunnen worden bereikt.

3.4 Grijperbekken – Varianten (zubehör)

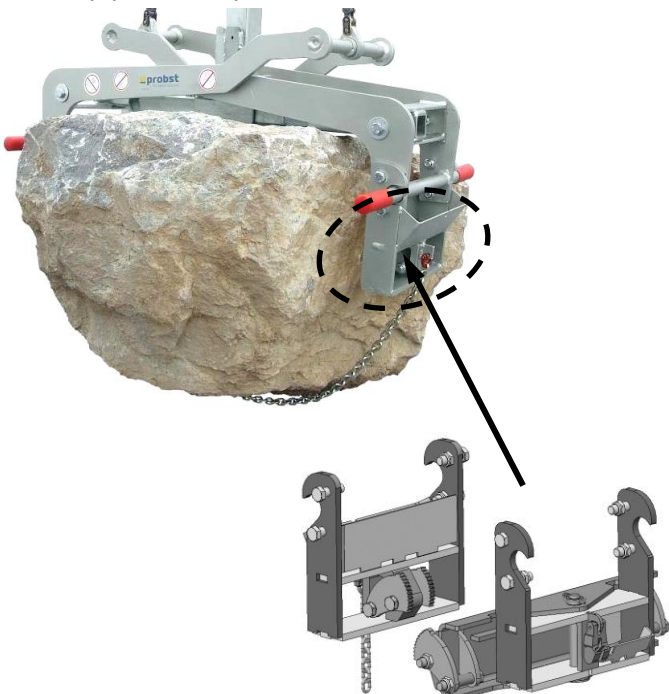
FTZ-MULTI-15 met grijpbekken WB-G-42 (43100942)



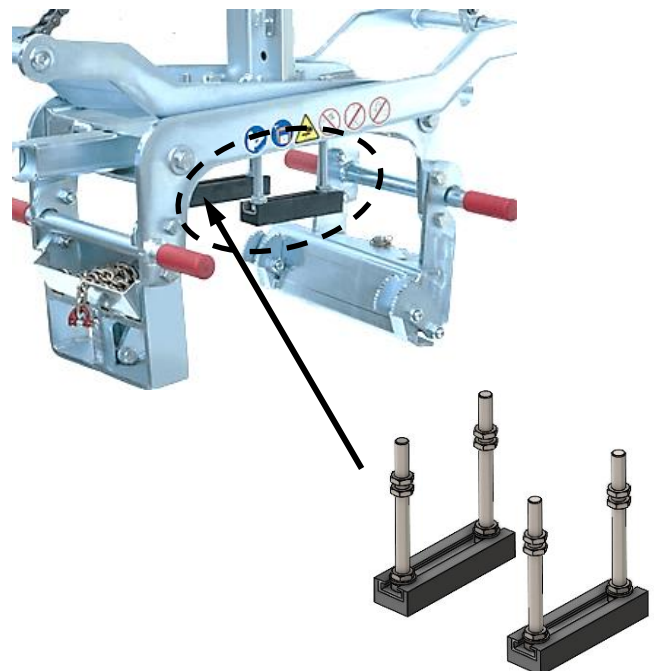
FTZ-MULTI-15 met grijpbekken WB-G-120 (43100943)



FTZ-MULTI-15 met grijpbekken WB-SQ (voor stenen blokken) (43100941)



In hoogte verstelbare steun HVA-FTZ/TSZ (43100867)



3.5 Technische gegevens

De precieze technische gegevens (zoals draagvermogen, eigengewicht enz.) kunt u aan het bijgevoegde typeplaatje.

4 Installatie

4.1 Mechanische montage

Gebruik alleen origineel Probst-toebehoren en overleg bij twijfel met de fabrikant.



Het **draagvermogen** van het draagapparaat/hefgereedschap mag **niet** door de last van het apparaat, de aangebouwde machines (roterende motor, insteektassen, etc.) en de extra last van de grijpgoederen **overschreden** worden!

Grijppapparaten moeten **altijd cardanisch** worden opgehangen, zodat ze in elke positie vrij kunnen schommelen.



De grijppapparaten mogen **nooit rigide** met het hefgereedschap/draagapparaat worden verbonden! **Als wordt voorkomen dat het vrij schommelt, kunnen belastingen optreden, die tot breuk/beschadigingen van de ophanging en/of delen van het apparaat kunnen leiden.**

4.1.1 Inhangooog / Inhangbout

Het apparaat is voorzien van een inhangooog / inhangbout en kan hiermee aan zeer uiteenlopende draagapparaten/hefwerktuigen worden aangebracht.



Er moet worden opgelet dat het inhangooog / inhangbout veilig verbonden is met de aanslagmiddel (kraanhaak, mof enz.) aan hefgereedschap (bv. bagger). en niet omlaag kan glijden.

4.1.2 Lasthaak en draagdoek



Het apparaat wordt met een lasthaak of meet een geschikte draagdoek aan het draagapparaat/hefwerktuigen aangebracht.

Er moet op worden gelet dat de afzonderlijke kettingstrengen niet verdraaid zijn of in de knoop zitten.

Bij de mechanische installatie van het apparaat moet erop gelet worden dat alle plaatselijke veiligheidsvoorschriften opgevolgd worden.

4.1.3 Draaikoppen (optioneel)



Als er draaikoppen worden gebruikt, **moet** er een **vrijloopklep** aanwezig zijn.

Om te voorkomen dat draaibewegingen met schokken versnellen en stoppen. Het apparaat kan anders heel snel **beschadigd** raken.

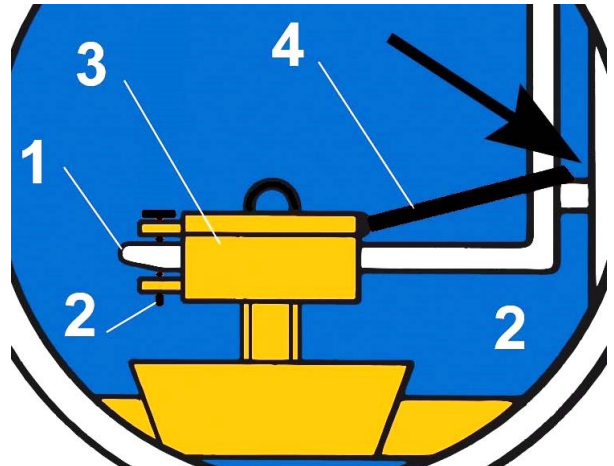
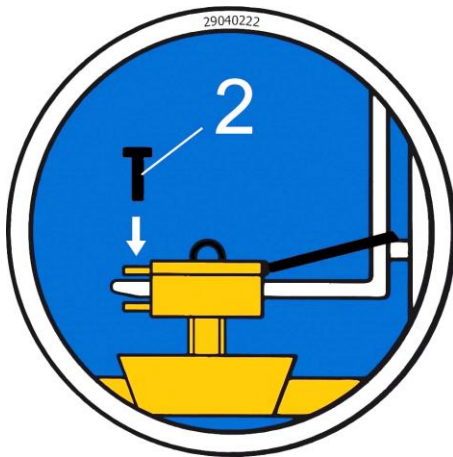
4.1.4 Aan de machine gebouwde constructie met insteekzakken (option)

Om een veilige verbinding tussen de vorkheftruck en de inschuifruimte (3) tot stand te brengen, worden de heftrucktanden (1) in de inschuifruimte (3) gestoken.

Ze worden dan vergrendeld met borgschroeven (2), die door een gat in de heftand (1) worden gestoken, of met een ketting of touw (4), die door de oogjes van de insteekzak (3) en rond de vorkenwagen (↘) moet worden geleid.



Deze verbinding moet tot stand gebracht worden omdat anders de insteekzak bij het optillen van de vorken van de heftruck kan glijden. **GEVAAR OP ONGEVALLEN.**



5 Afstelwerkzaamheden

5.1 Instelling van de openingsbreedte



Voordat een te grijpen voorwerp kan worden opgetild en verplaatst, moet het betreffende grijpbereik worden ingesteld!

Anders is niet gegarandeerd dat de klemkracht voldoende is om het te grijpen voorwerp stevig vast te pakken en kan het te grijpen voorwerp wegglijden!



- Stel het grijpbereik nooit aan beide zijden tegelijk in. Pas het grijpbereik altijd eerst aan één kant en dan aan de andere kant aan.
- Til het apparaat ongeveer 0,5 m op. De grijparmen moeten vergrendeld en open zijn (automatische wisselaar in "lege" stand).
- Trek de vergrendeling omhoog, draai hem 180° en vergrendel hem in de inkeping.
- Beweeg de rechthoekige buis totdat het grijpgedeelte ca. 5 cm groter is dan het te grijpen voorwerp.
- Trek de veergrendel weer omhoog en draai hem 180°.
- Duw de rechthoekige buis heen en weer tot de veergrendel in de overeenkomstige inkeping grijpt.



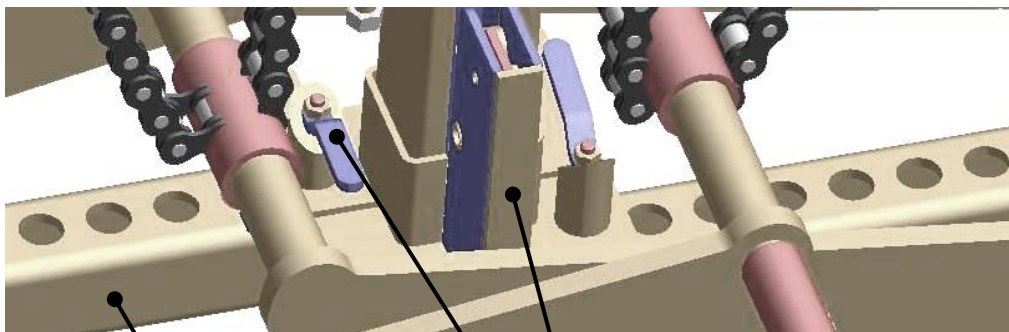
De instelling van het grijpbereik moet in het algemeen symmetrisch zijn.

Dit betekent dat voor beide rechthoekige buizen hetzelfde afstelgat moet worden gebruikt.



Wees voorzichtig bij het instellen van het grijpbereik. Gevaar voor letsel aan de handen!

Gebruik beschermende handschoenen.



Automatische omschakeling

Veerbout

Rechthoekige buis met afstelgaten

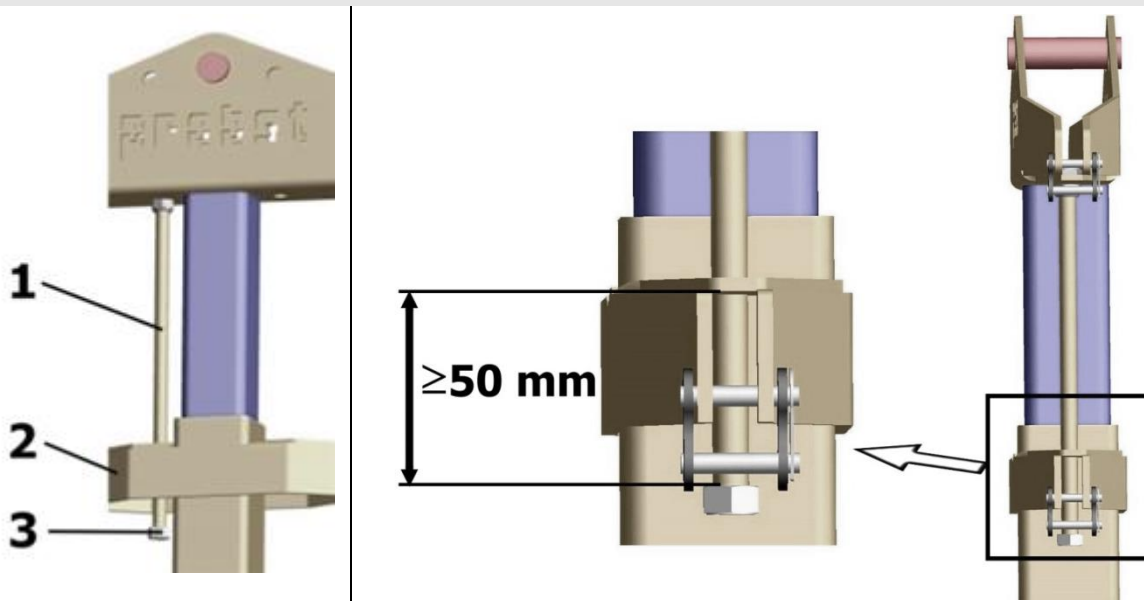
5.2 Afstellen van de draadstang



Het grijpbereik van het apparaat moet altijd correct worden ingesteld (zie Instellen van het grijpbereik). Anders kan niet worden gegarandeerd dat de klemkracht voldoende is voor veilig vastgrijpen en dat **het risico bestaat dat u uitglijdt**.

Bij het instellen van het grijpbereik moet om veiligheidsredenen **het volgende in acht worden genomen**:

De onderste moer (3) op de draadstang (1) mag tijdens het grijpen (optillen van een gegrepen voorwerp) niet naar de aanslag bewegen. Dit betekent dat een afstand tussen de moer (3) en het onderste deel (2) van **minstens 50 mm** moet worden aangehouden, anders is de klemkrachtbuffer van het apparaat te klein.



Voorzichtig bij afstelwerkzaamheden. Kans op verwondingen van de handen!
Gebruik van beschermende handschoenen.→



5.3 De hoogte van de verstelbare steun (toebehoren) instellen



Bij gebruik van het apparaat in batch-modus voor het oppakken van afzonderlijke, boven elkaar liggende stenen platen wordt aanbevolen het accessoire "In hoogte verstelbare steun" HVA FTZ/TSZ te gebruiken (zie afbeelding).

Dit betekent dat de dompeldiepte voor vastgeklemdе goederen met dezelfde afmetingen niet altijd opnieuw hoeft te worden bepaald.



Bij het vastgrijpen in de stapelmodus mag alleen de bovenste steenplaat worden vastgegrepen!

- De in hoogte verstelbare steun (B) wordt aan de montageplaat (A) bevestigd (zie afbeelding).
- De in hoogte verstelbare steun moet met behulp van de stelschroeven zodanig worden afgesteld dat beide in hoogte verstelbare steunen (B) dezelfde hoogte hebben en de rubberen grijpbekken in het onderste tot middelste bereik van de steendikte grijpen.

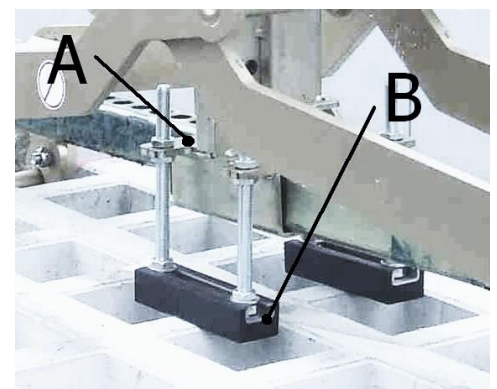


Abb. 1

6 Bediening

6.1 Bediening voor toestellen met wisselautomaat

- Het toestel wordt met het hefwerktuig/draagmachine (bv.kraan) verbonden.
- Aan de hand van de te transporterende goederen wordt de grijpbereik op de machine ingesteld.
- Met het hefwerktuig/draagmachine wordt de machine boven de te grijpen goederen geplaatst en neergelaten.
- Zodra het apparaat compleet is neergelaten, wordt de wisselautomaat ontgrendeld en sluit zich bij het daarop volgende optillen.
- Het te grijpen materiaal kan nu naar de plaats van bestemming getransporteerd en neergezet worden.
- Zodra het te grijpen materiaal is neergezet, wordt de wisselautomaat vergrendeld en kan het apparaat opgetild worden.
- Dit apparaat is hiermee een EENMANSAPPARAAT.

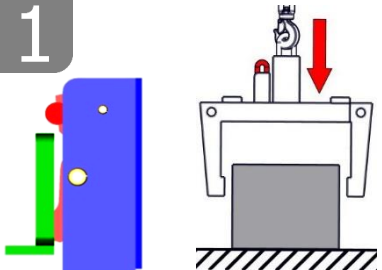
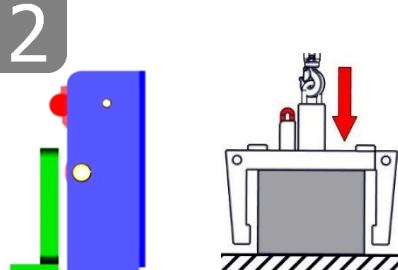
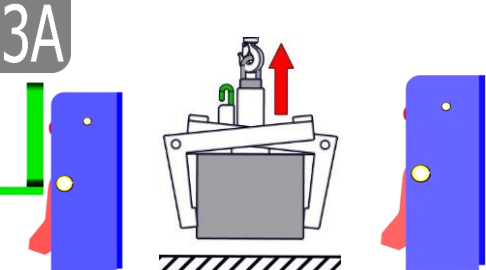
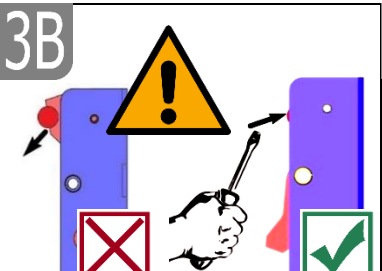
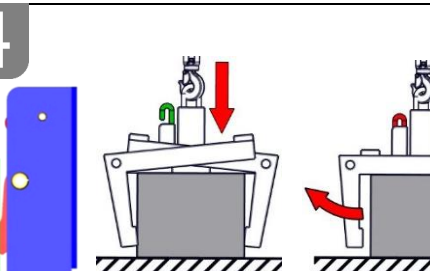
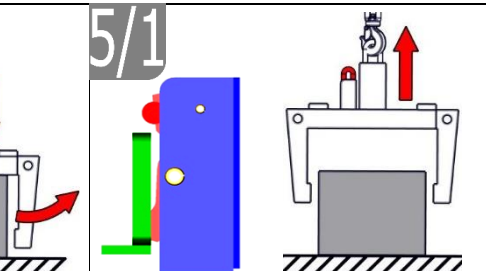


Zonder heftoestel/draagapparaat mag het toestel enkel op effen bodem afgesteld worden. De grijpparmen moeten voldoende geopend zijn om te garanderen dat het toestel veilig rechtstaat. Zo niet kan het toestel omvallen.

6.2 Afbeelding van de wisselautomaat

De machine is van een wisselautomaat voorzien, d.w.z. het OPENEN en SLUITEN van de grijparmen vindt plaats door het neerzetten en optillen van de machine.

Afbeeldingen van de schakelstanden van de wisselautomaat

1  - Machine is door draagmachine opgetild. - Grijparmen zijn open.	2  - Machine wordt op het te grijpen materiaal neergezet. - Grijparmen zijn open.	3A  - Machine wordt door de draagmachine opgetild. - Te grijpen materiaal is gespannen en wordt naar de plaats van bestemming getransporteerd.
3B  Bij foutieve schakeling moet de schakelaar handmatig (bijv. met een schroevendraaier) weer terug worden gedrukt.¹⁾	4  - Machine is met te grijpen materiaal neergezet. - Grijparmen zijn open.	5/1  - Machine is door draagmachine opgetild. - Grijparmen zijn open. (Afstelpositie van het toestel op de grond).



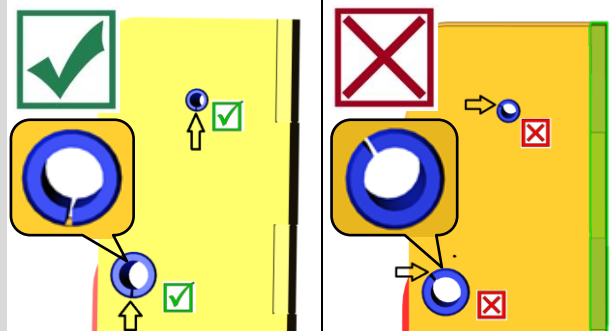
¹⁾ Anders kan dit tot foutieve schakelingen leiden, wat resulteert in vervorming of defect raken van de wisselautomaat bij het neerzetten van de last.

Het schokkend optillen of neerlaten van het apparaat, maar ook het snel rijden met het draagapparaat/hefgereedschap over oneffen terrein is verboden!



Bij het vervangen van een defecte wisselautomaat dient men erop te letten, dat de gleuven van de beide spanstiften **altijd** omlaag wijzen.

De positie van de gleuven mag **nooit** boven of in het midden zitten, omdat anders het gevaar bestaat dat de wisselautomaat bij het omschakelen klem kan gaan zitten!



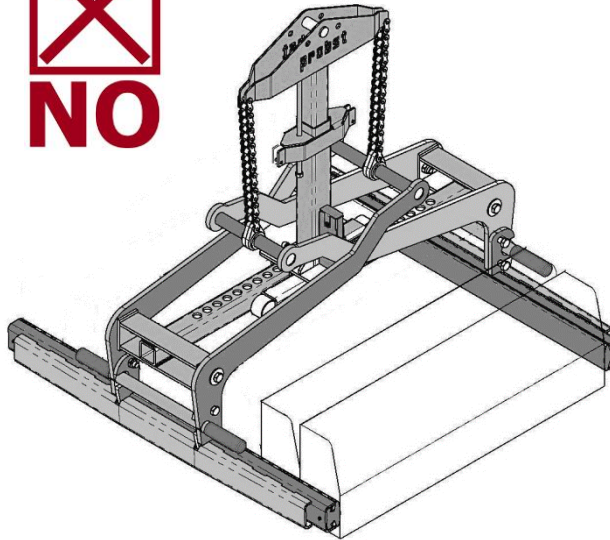
6.2.1 Behandeling met lange rubberen grijpbekken (WB-G-120)



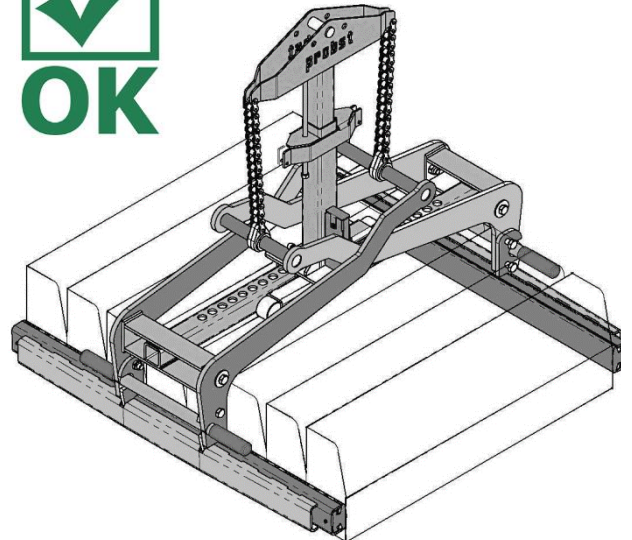
Er mogen uitsluitend **complete** steenlagen worden gegrepen → zie **afb. B**

Buiten het midden grijpen van halve c.q. niet complete steenlagen is **niet toegestaan!** → zie **afb. A**

Zodoende kan het apparaat (*FTZ-MULTI 15/120*) bij het grijpproces beschadigd raken en bestaat nog steeds gevaar voor afglijden van de grijpmaterialen!



Afb. A



Afb. B

6.2.2 Bediening met staal grijpklaauwen (WB-SQ)



Vóór iedere inbedrijfstelling absoluut stalen grijpklaauwen controleren op beweeglijkheid, slijtage en vervuiling.



Versleten (niet meer scherpgerande) of verbogen stalen grijpklaauwen moeten vervangen worden! Anders bestaat gevaar voor afglijden van het grijpmateriaal! Levensgevaar!!!

1.) Apparaat (FTZ-MULTI 15/SQ) boven het grijpmateriaal (*quadersteen*) positioneren.



Afbeelding A

2.) Apparaat (FTZ-MULTI 15/SQ) op het grijpmateriaal (*quadersteen*) neerzetten. Dan apparaat ca. 20 cm optillen.



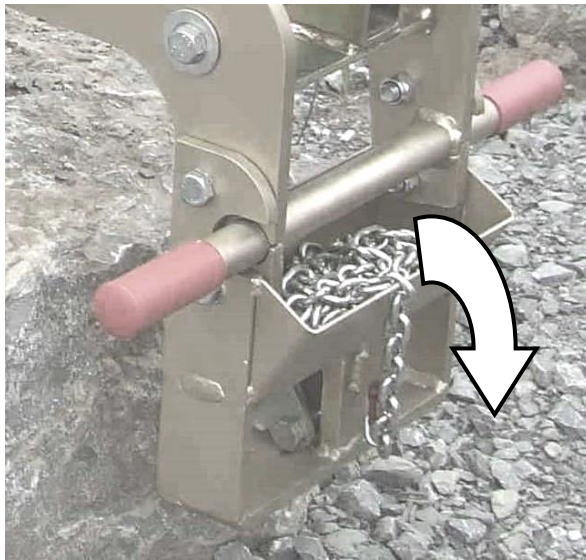
Afbeelding B

3.) Veiligheidsketting uit de opslagkist nemen en onder het grijpmateriaal (*quadersteen*) doorvoeren. → zie afbeelding C

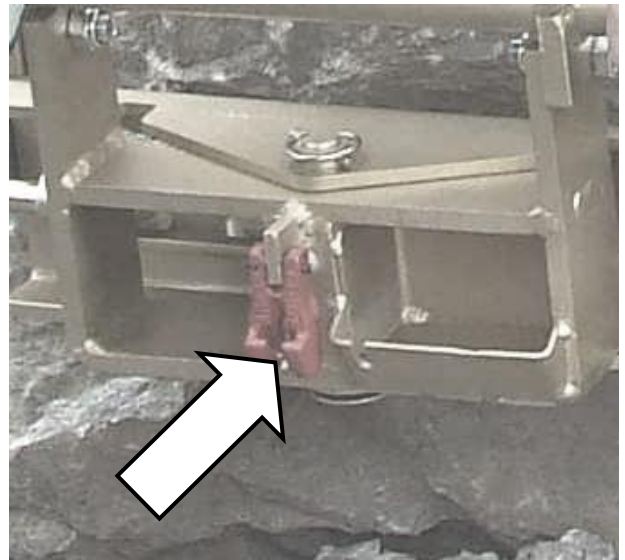
4.) Veiligheidsketting aan de andere kant van het apparaat (*FTZ-MULTI 15/SQ*) in de haak (↗) hangen. → zie afbeelding D



Nooit met de handen onder het grijpmateriaal (*quadersteen*) grijpen!!! Kans op verwondingen van de handen!



Afbeelding C



Afbeelding D



5.) Veiligheidsketting moet strak en midden om het grijpmateriaal (*quadersteen*) worden gelegd! → zie afbeelding E



De veiligheidsketting mag in geen geval als „aanslagmiddel“ worden gebruikt om het apparaat (*FTZ-MULTI 15*) aan het draagapparaat (bv. bagger) te bevestigen!



Afbeelding E



Afbeelding F



Voordat het grijpmateriaal (*quadersteen*) wordt opgetild, moet worden gewaarborgd dat de stalen grijpklaauwen goed houvast hebben (zie afbeelding F) en de last gelijkmatig verdeeld is; anders bestaat zeer groot **gevaar voor ongevallen!!**

Apparaat uitsluitend aan de handgrepen bedienen en voeten uit de gevarenzone brengen.

7 Onderhoud en verzorging

7.1 Onderhoud



Om onberispelijke functie, bedrijfsveiligheid en levensduur van het toestel te garanderen, moeten de in de tabel opgesomde onderhoudswerkzaamheden volgens de aangegeven perioden worden uitgevoerd

Er mogen **enkel originele vervangonderdelen** gebruikt worden om de garantie te kunnen behouden.



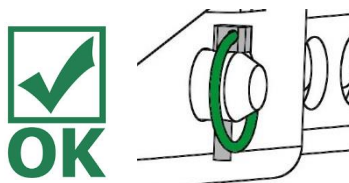
Hierbij moet erop worden gelet, dat alle werkzaamheden uitsluitend buiten bedrijf mogen plaatsvinden!

Om verwondingen te vermijden, moet er bij alle werkzaamheden gecontroleerd worden of het toestel zichzelf niet per ongeluk sluiten kan.

7.1.1 Mechanica

ONDERHOUDSPERIODE	Uit te voeren werkzaamheden
Eerste inspectie na 25 bedrijfsuren	Controleer of draai alle bevestigingsschroeven vast (mag alleen door een gekwalificeerd persoon worden uitgevoerd).
Elke 50 bedrijfsuren	- Draai alle bevestigingsschroeven opnieuw aan (zorg ervoor dat de schroeven worden aangedraaid volgens de geldige aanhaalmomenten van de betreffende sterkteklassen). - Controleer alle bestaande veiligheidselementen (zoals vouwpennen) op een goede werking en vervang defecte veiligheidselementen. → 1) - Controleer alle verbindingen, geleiders, pennen en tandwielen, kettingen op goede werking, stel ze bij of vervang ze indien nodig. - Controleer de grijpbekken (indien aanwezig) op slijtage en reinig ze, vervang ze indien nodig. - Alle bestaande geleidingen en verbindingen van bewegende delen of machineonderdelen moeten worden gesmeerd / gesmeerd om slijtage te verminderen en voor een optimale bewegingsvolgorde. - Smeer alle smeernippels (indien aanwezig) met een vetspuit. - Smeer alle bestaande schuifgeleiders. Aanbevolen smeermiddel Mobilgrease HXP 462)
Minstens 1x per jaar (verkort de inspectie-interval in geval van zware bedrijfsomstandigheden)	Inspectie van alle ophangingsonderdelen, alsmede de bouten en beugels. Inspectie op scheuren, slijtage, corrosie en functionele veiligheid door een deskundige.

1)



7.1.2 Extra voor stalen grijpklaauwen (WB-SQ)

Voor elke ingebruikname:	- Controleer de stalen grijpklaauwen op mobiliteit, slijtage en vuil. - Versleten (niet meer scherpe) of gebogen stalen klaauwen moeten worden vervangen!
Regelmatig:	Reinigen van het apparaat met een hogedrukreiniger (heet water).
Wekelijks:	Smeer en olie bewegende delen.

WEISSELAUTOMAAAT



De wisselautomaat mag **nooit** met vet of olie gesmeerd worden!
Zichtbaar vuil met hogedrukreiniger reinigen!

7.2 Verhelpen van storingen

STORING	OORZAAK	OPLOSSING
De klemkracht is niet voldoende, de last glijdt weg.		
	De grijpklaauwen zijn versleten	Grijpklaauwen vernieuwen
	Draaglast is groter dan toegestaan	Draaglast verminderen
(Grijpbereik-instelling) (optional)	De verkeerde grijpbereik is ingesteld	Grijpbereik volgens de te transporteren goederen instellen.
(Materiaaleigenschappen)	Het materiaaloppervlak is vervuild of het bouw materiaal is niet voor dit apparaat geschikt / toegestaan.	Materiaaloppervlak controleren of overleggen met fabrikant of bouw materiaal voor dit apparaat is toegestaan.
Het apparaat hangt scheef		
	De gripper is eenzijdig belast	Last symmetrisch verdelen
(Grijpbereik-instelling) (optional)	De grijpbereik is niet symmetrisch ingesteld	Instelling van de grijpbereik controleren en corrigeren
Wisselautomaat functioneert niet (optional)		
(Mechanica)	Wisselautomaat functioneert niet	- Wisselautomaat met stoomstraler reinigen - Corrigeer de foutieve schakeling (→ zie hoofdstuk "Afbeelding van de wisselautomaat"). - Gebruik van de wisselautomaat vervangen

7.3 Reparaties



- Reparaties aan het toestel mogen uitsluitend door personen worden uitgevoerd die daarvoor de noodzakelijke kennis en competentie bezitten.
- Voordat opnieuw in gebruik wordt genomen, moet een buitengewone controle door een deskundige worden uitgevoerd.

7.4 Controleplicht



- De ondernemer dient ervoor te zorgen dat het apparaat ten minste eens per jaar door een deskundige wordt gekeurd en dat vastgestelde manco's worden verholpen (→ DGUV richtlijn 100-500).
- De desbetreffende wettelijke bepalingen en de bepalingen van de conformiteitsverklaring dienen in acht te worden genomen!
- De keuring door een deskundige kan ook door de fabrikant Probst GmbH worden gedaan. Neem contact met ons op via: service@probst-handling.de
- Wij adviseren om het vignet van de technische keuringsdienst „Sachkundigenprüfung / Expert inspection“ (VEILIGHEIDSKEURING) goed zichtbaar aan te brengen nadat de keuring is uitgevoerd en manco's zijn verholpen (Bestelnr.: 2904.0056+Tüv-sticker met jaartal).



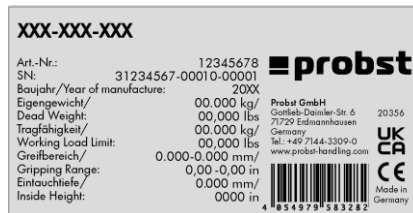
De keuring door de deskundig moet absoluut worden gedocumenteerd!

Apparaat	Jaar	Datum	Deskundige	Bedrijf

7.5 Instructie m.b.t. het typeplaatje



- Het apparaattype, apparaatnummer en bouwjaar zijn belangrijke opgaven voor de identificatie van het apparaat. Zij dienen bij bestellingen van onderdelen, aanspraken op fabrieksgarantie en overige aanvragen m.b.t. het apparaat altijd mee worden aangegeven.
- Het maximale draagvermogen (WLL) geeft aan voor welke maximale belasting het apparaat ontworpen is. Het maximale draagvermogen (WLL) mag **niet** worden overschreden.
- Bij het gebruik bij het hefgereedschap/draagapparaat (bv. kraan, kettingtakel, vormheftruck, bagger) moet ook rekening worden gehouden met het op het typeplaatje aangeduide eigen gewicht.



Voorbeeld:

7.6 Instructie m.b.t. verhuur/uitlenen van PROBST apparaten



Bij iedere uitlening/verhuur van PROBST apparaten **moet** absoluut de daarbij horende **originele handleiding** worden meegeleverd (indien de taal van het land van de betreffende gebruiker afwijkt, dient bovendien de desbetreffende vertaling van de originele handleiding te worden meegeleverd)!

8 Verwijdering / recycling van apparatuur en machines



Het product **mag alleen** door gekwalificeerd personeel buiten gebruik worden gesteld en worden voorbereid voor verwijdering / recycling. Dienovereenkomstig aanwezige **afzonderlijke componenten** (zoals metalen, kunststoffen, vloeistoffen, batterijen/accu's enz.) moeten worden verwijderd/gerecycled in overeenstemming met de **nationaal/landspecifiek geldende wetten en verordeningen inzake afvalverwerking!**



Het product mag niet met het huisvuil worden meegegeven!

De garantie voor dit apparaat wordt enkel toegekend wanneer de voorgeschreven onderhoudswerken (door een geautoriseerde werkplaats) uitgevoerd werden. Na iedere onderhoudsbeurt moet het onderhoudsblad (met handtekening en stempel) onmiddellijk aan ons doorgestuurd worden. ¹⁾

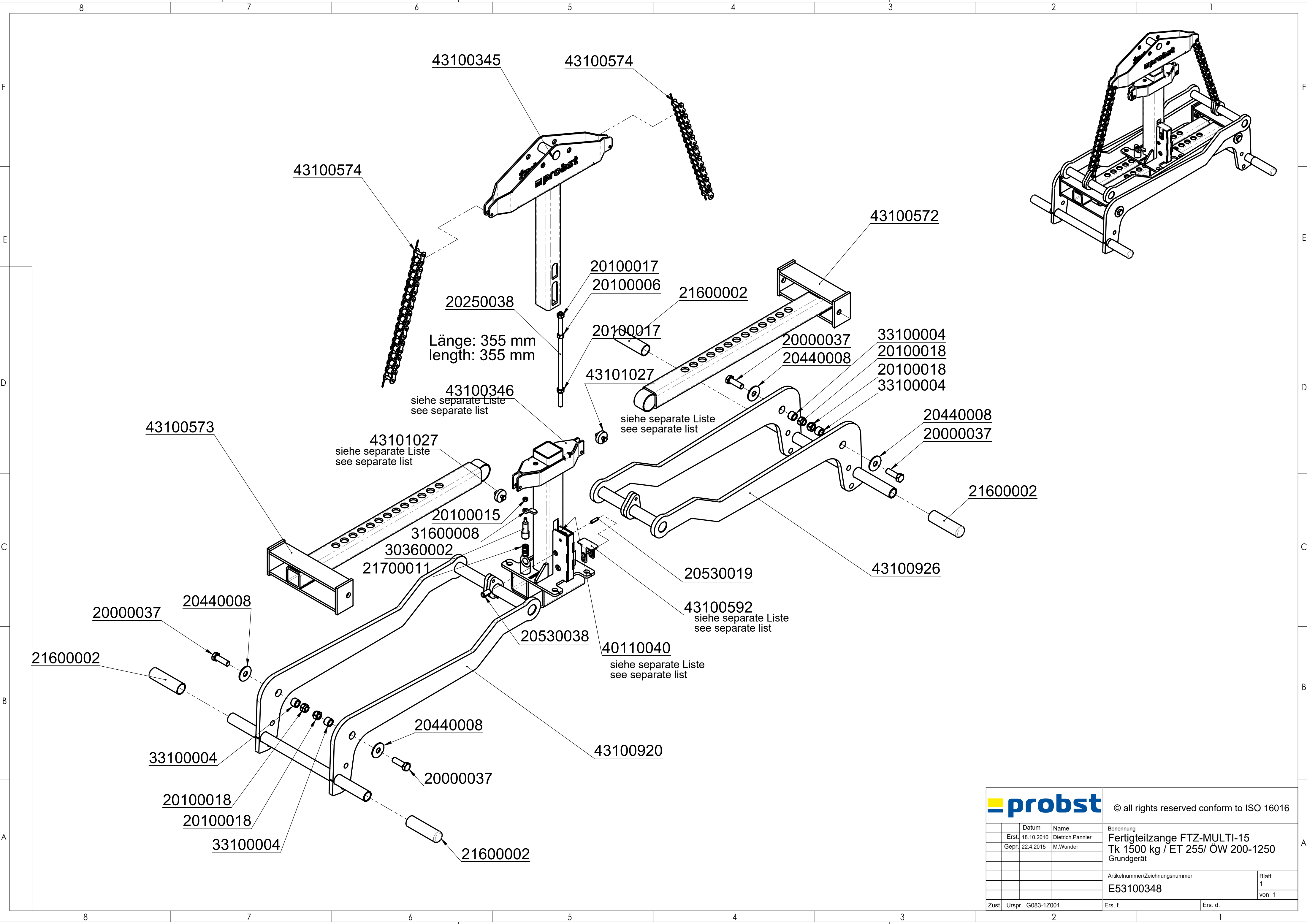
¹⁾ per e-mail aan: service@ probst-handling.de / per fax of post

Gebruiker: _____
 Apparaattype: _____ Artikel-Nr.: _____
 Apparaat -Nr.: _____ Bouwjaar: _____

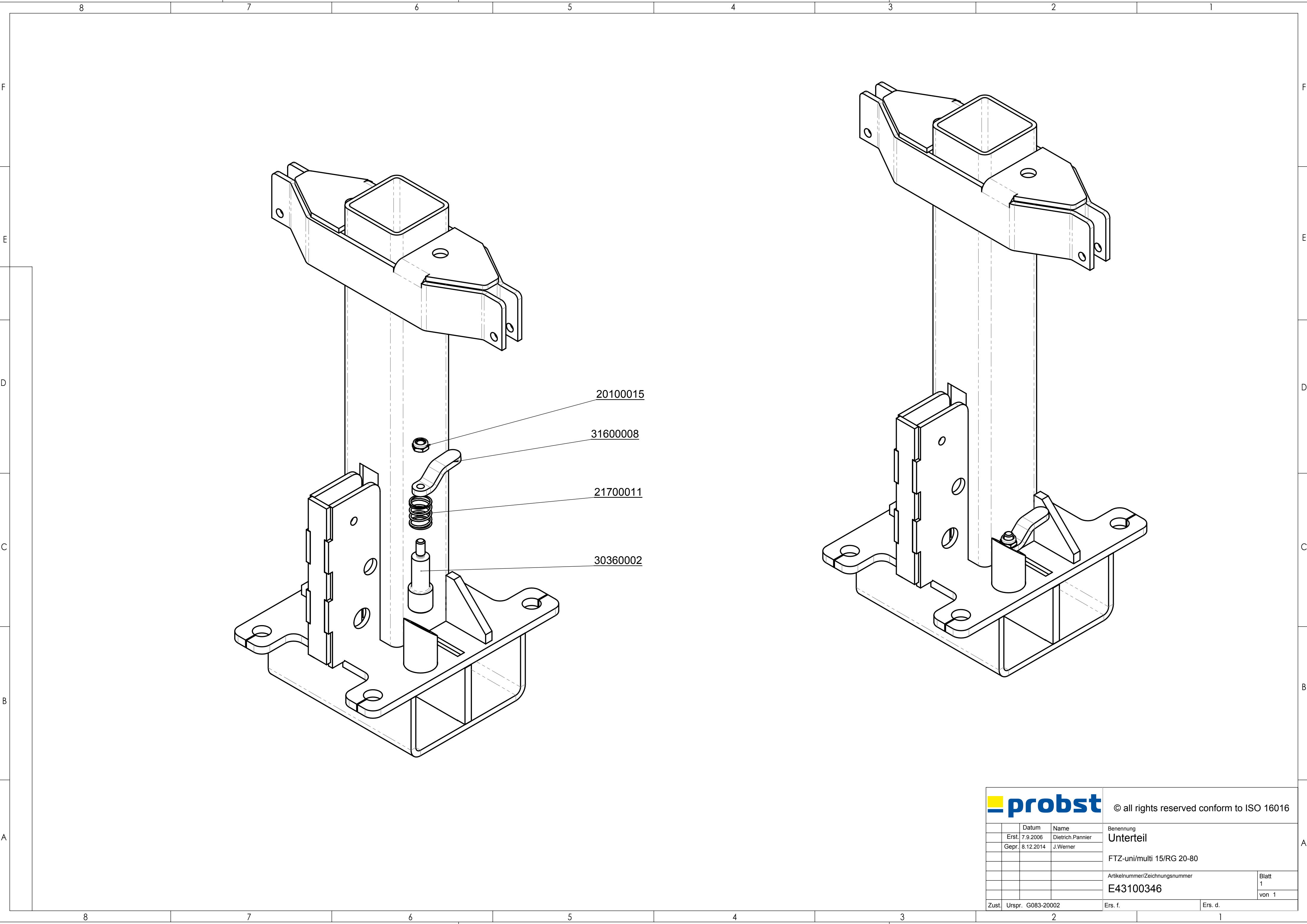
Garantiewaarborg na 25 bedrijfsuren		
Datum:	Onderhoudstype:	Onderhoud door firma:
		<i>Stempel</i>
		
		Naam / Handtekening

Garantiewaarborg na 50 bedrijfsuren		
Datum:	Onderhoudstype:	Onderhoud door firma:
		<i>Stempel</i>
		
		Naam / Handtekening
		Onderhoud door firma:
		<i>Stempel</i>
		
		Naam / Handtekening
		Onderhoud door firma:
		<i>Stempel</i>
		
		Naam / Handtekening

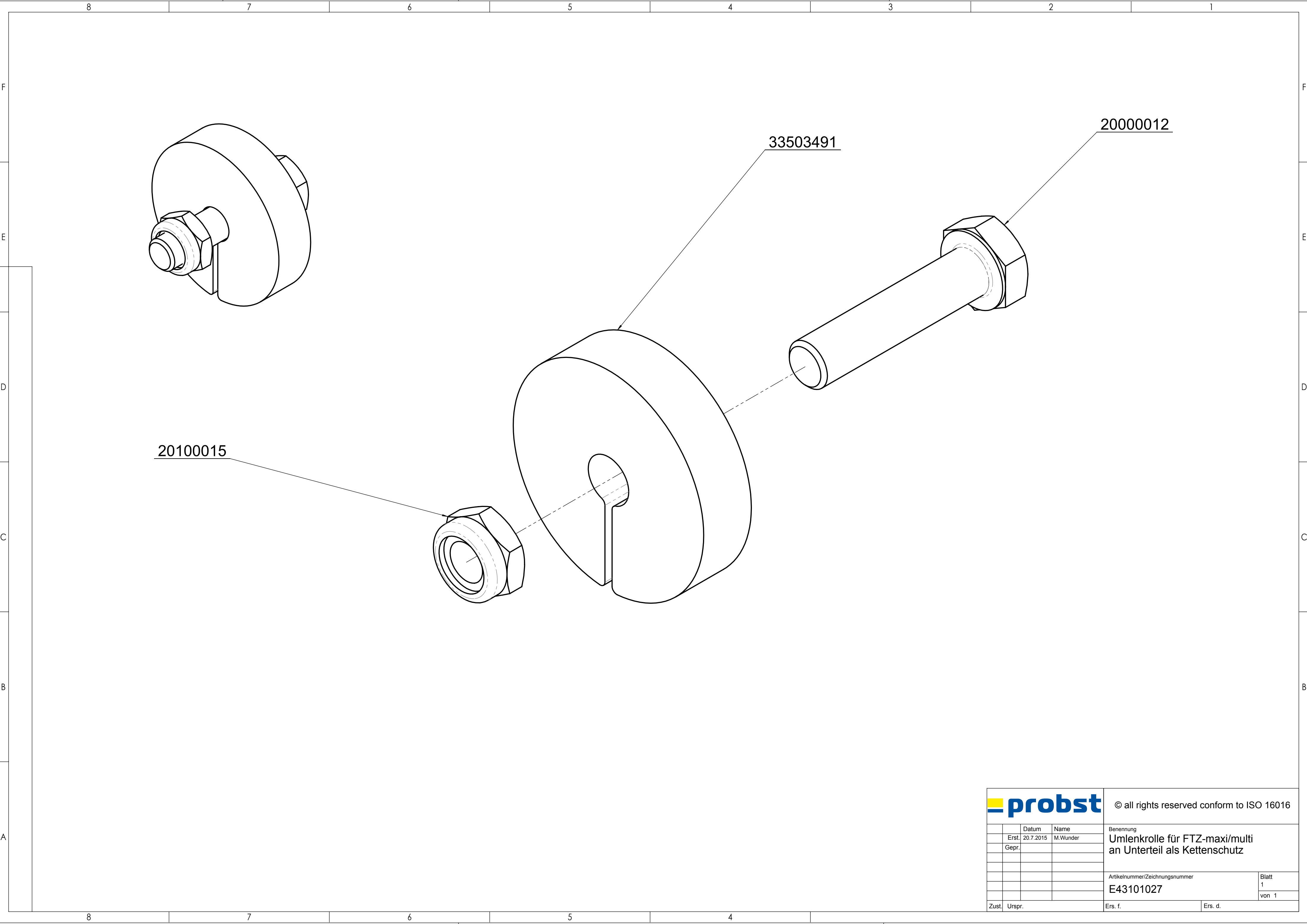
Garantiewaarborg 1x per jaar		
Datum:	Onderhoudstype:	Onderhoud door firma:
		<i>Stempel</i>
		
		Naam / Handtekening
		Onderhoud door firma:
		<i>Stempel</i>
		
		Naam / Handtekening



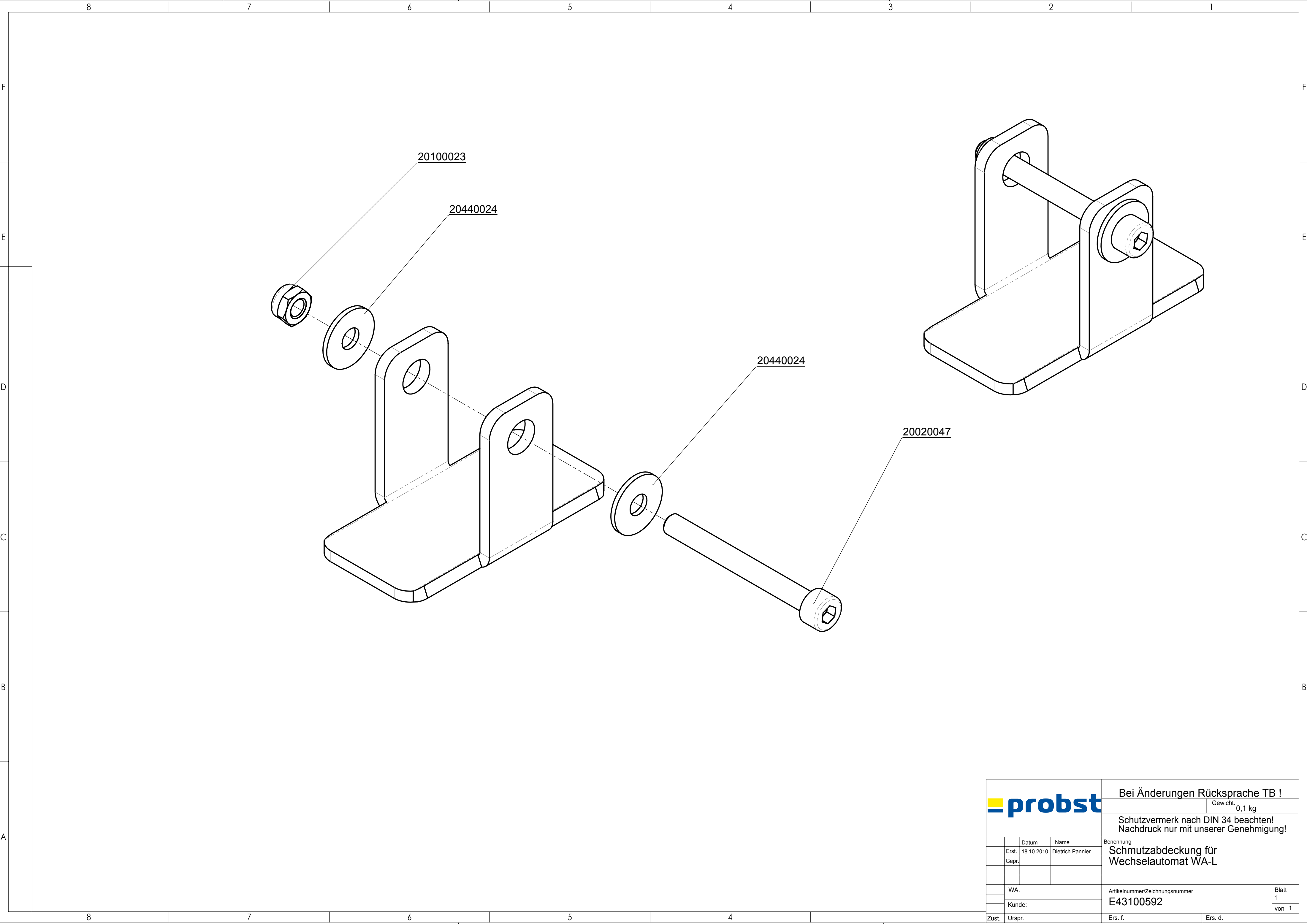
			© all rights reserved conform to ISO 16016	
	Datum	Name	Benennung	
	Erst. 18.10.2010	Dietrich.Pannier	Fertigteilzange FTZ-MULTI-15	
	Gepr. 22.4.2015	M.Wunder	Tk 1500 kg / ET 255/ ÖW 200-1250	
			Grundgerät	
			Artikelnummer/Zeichnungsnummer	
			E53100348	
			Blatt	
			1	
			von 1	
Zust.	Urspr. G083-1Z001		Ers. f.	Ers. d.



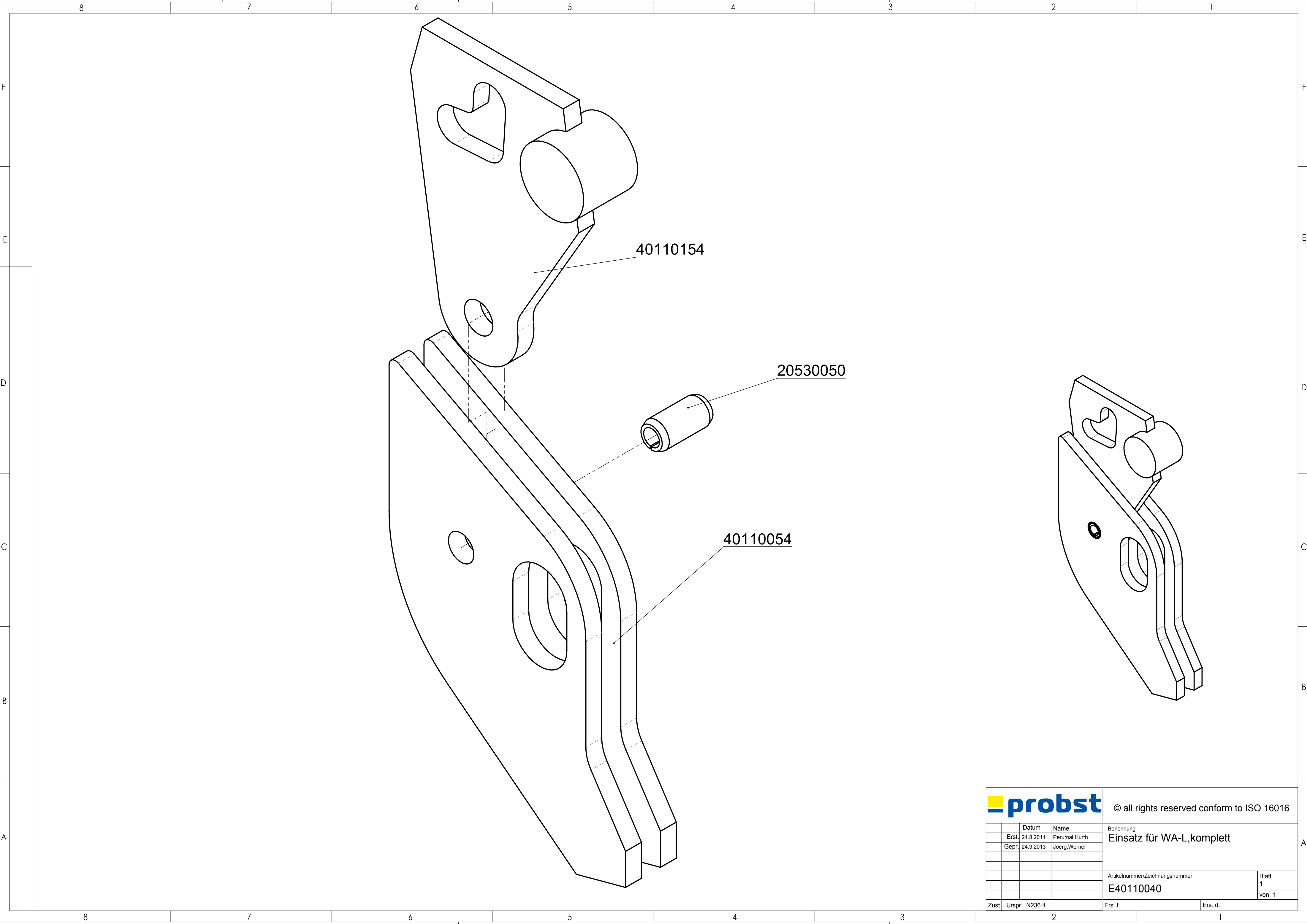
			© all rights reserved conform to ISO 16016	
	Datum	Name	Benennung	
	Erst. 7.9.2006	Dietrich.Pannier	Unterteil	
	Gepr. 8.12.2014	J.Werner	FTZ-uni/multi 15/RG 20-80	
			Artikelnummer/Zeichnungsnummer	
			E43100346	
			Blatt 1 von 1	
Zust.	Urspr. G083-20002	Ers. f.	Ers. d.	



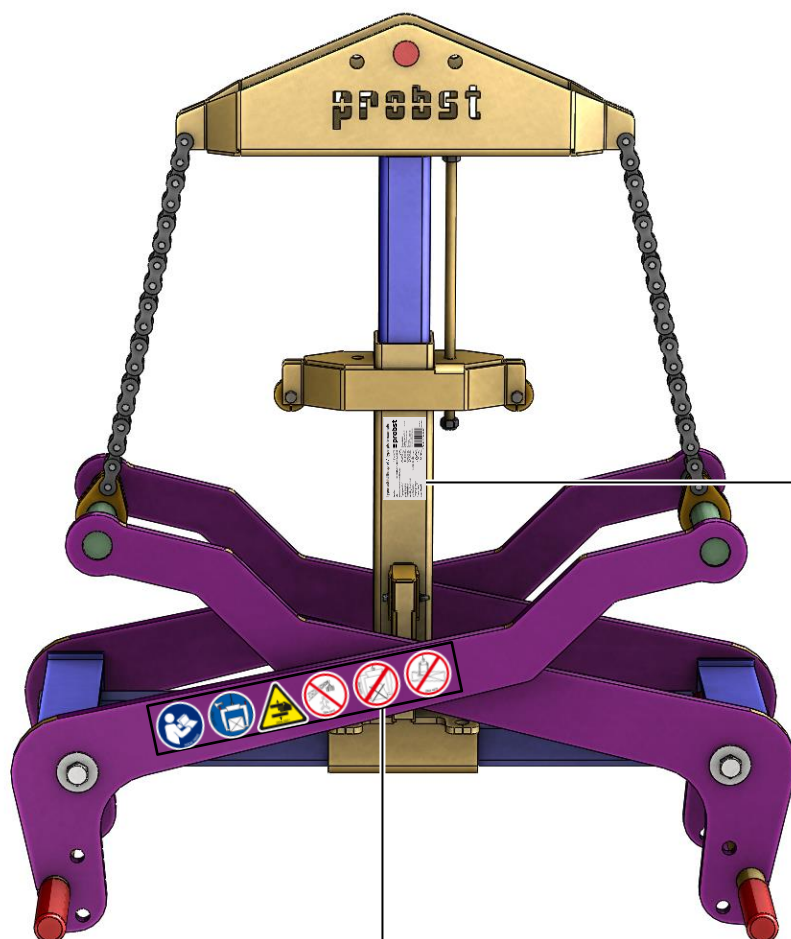
				© all rights reserved conform to ISO 16016			
		Datum	Name	Benennung Umlenkrolle für FTZ-maxi/multi an Unterteil als Kettenschutz			
	Erst.	20.7.2015	M.Wunder				
	Gepr.						
				Artikelnummer/Zeichnungsnummer E43101027			Blatt 1
							von 1
Zust.	Urspr.			Ers. f.		Ers. d.	



			Bei Änderungen Rücksprache TB !	
			Gewicht: 0,1 kg	
			Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!	
	Datum	Name	Benennung Schmutzabdeckung für Wechselautomat WA-L	
Erst.	18.10.2010	Dietrich.Pannier		
Gepr.				
	WA:	Artikelnummer/Zeichnungsnummer		Blatt 1
	Kunde:	E43100592		von 1
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.	



			© all rights reserved conform to ISO 16016	
	Datum	Name	Benennung Einsatz für WA-L,komplett	
Erst.	24.8.2011	Perumal.Hurth		
Gepr.	24.9.2013	Joerg.Werner		
Zust.	Urspr. N236-1		Ers. f.	Ers. d.



Typenschild Beispiel / Type plate example

Art.-Nr.:	12345678	probst
SN:	31234567-00010-00001	
Baujahr/Year of manufacture:	20XX	Probst GmbH Gottlieb-Daimler-Str. 6 20356 71729 Endershausen Germany Tel.: +49 7144-3309-0 www.probst-handling.com
Eigengewicht/ Dead Weight:	00.000 kg/ 00.000 lbs	
Tragfähigkeit/ Working Load Limit:	00.000 kg/ 00.000 lbs	
Greifbereich/ Gripping Range:	0.000-0.000 mm/ 00.000in	
Eintauchtiefe/ Inside Height:	0.000 mm/ 00.000in	



Made in Germany



29040638

Auf beiden Seiten/on both sides



29040056

